



Solo Leveling


만화 · 장성락 (REDICE STUDIO)
원작 추공 각색 현군

CHAPTER

93

L'AURA QU'IL
ÉMET...

JE COMPRENDS
CE QU'IL VEUT SANS
AVOIR BESOIN DE
TRADUCTION.



DONC IL VEUT
VOIR À QUEL POINT
JE SUIS PUISSANT.



JE NE
SUIS PAS SÛR DE
SES INTENTIONS
RÉELLES...

MAIS C'EST UNE
BONNE OCCASION POUR
MOI DE TESTER MA PRO-
GRESSION APRÈS LE
PALAIS DÉMONIAQUE.



IL ME SOURIT ?!



HUM... M. GOTO.
LE CHASSEUR SUNG
JIN-WOO A ACCEPTÉ
VOTRE DEMANDE.

CEPENDANT...
IL A POSÉ UNE
CONDITION.

LAQUELLE ?

IL A DIT QU'IL
COMBATTRAIT SEULEMENT
SI M. GOTO COMBATTAIT À
PLEINE PUISSANCE.




CE GAMIN
EST VRAIMENT
SÉRIEUX ?

HEIN ? QUE SE
PASSE-T-IL ?





INTÉRESSANT...



VU QUE NOUS
AVONS NOTRE GUÉ-
RISSEUR DE RANG S,
SHIMIZU, PERSONNE
NE SERA SÉRIEUSE-
MENT BLESSÉ.

ÇA ME VA.

SHIMIZU,
OCCUPE-TOI DES
BLESSÉS,



ET DE LUI AUSSI.

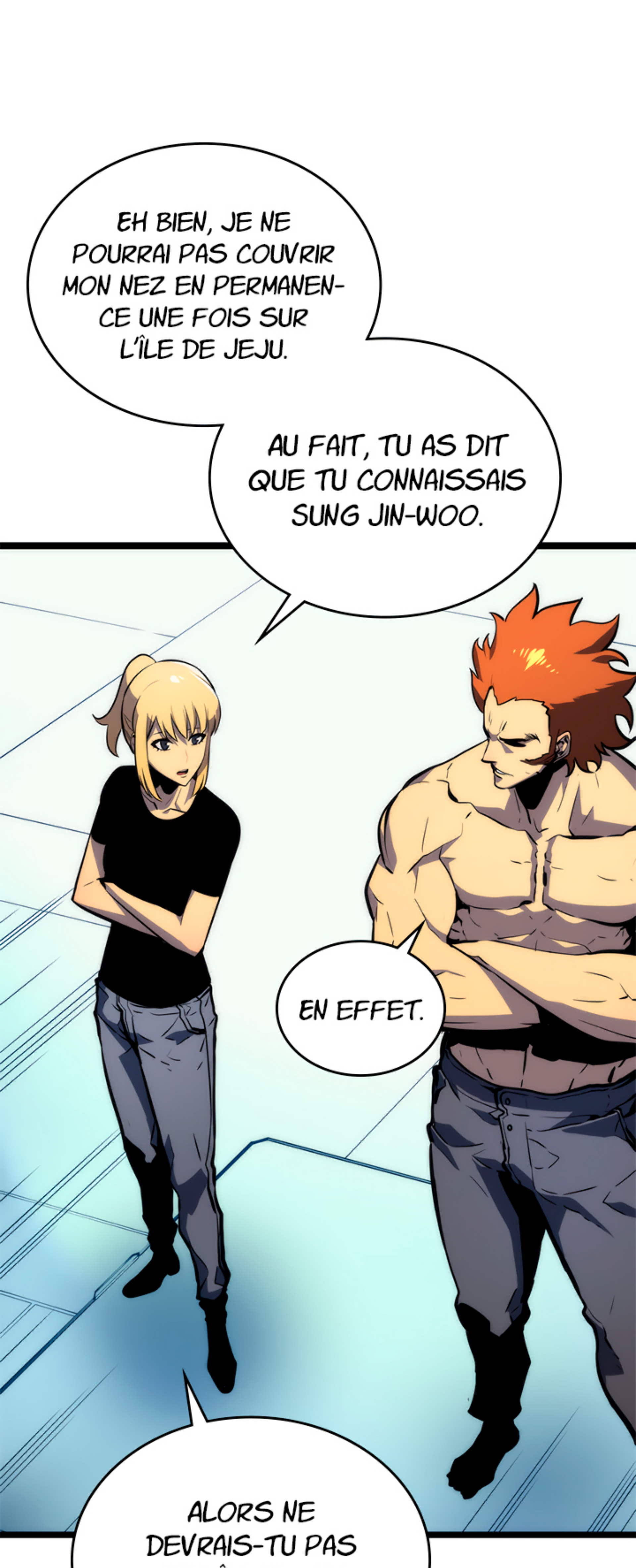
DONC C'EST LE
FAMEUX 10E RANG S, JE
PEUX SENTIR QU'IL EST
PLUTÔT FORT.

JE N'ARRIVE PAS
À CROIRE QU'IL VA
COMBATTRE GOTO
RYUJI.

TOUT VA BIEN
SE PASSER... ?

IL A VAINCU À LUI SEUL LE
BOSS D'UN DONJON DE RANG A
ET SA CENTAINE DE HAUTS
ORCS... DONC...

TU VAS BIEN, MALGRÉ
LA PRÉSENCE DE TOUS
CES CHASSEURS AU-
TOUR DE TOI ?



EH BIEN, JE NE
POURRAI PAS COUVRIR
MON NEZ EN PERMANEN-
CE UNE FOIS SUR
L'ÎLE DE JEJU.

AU FAIT, TU AS DIT
QUE TU CONNAISSAIS
SUNG JIN-WOO.

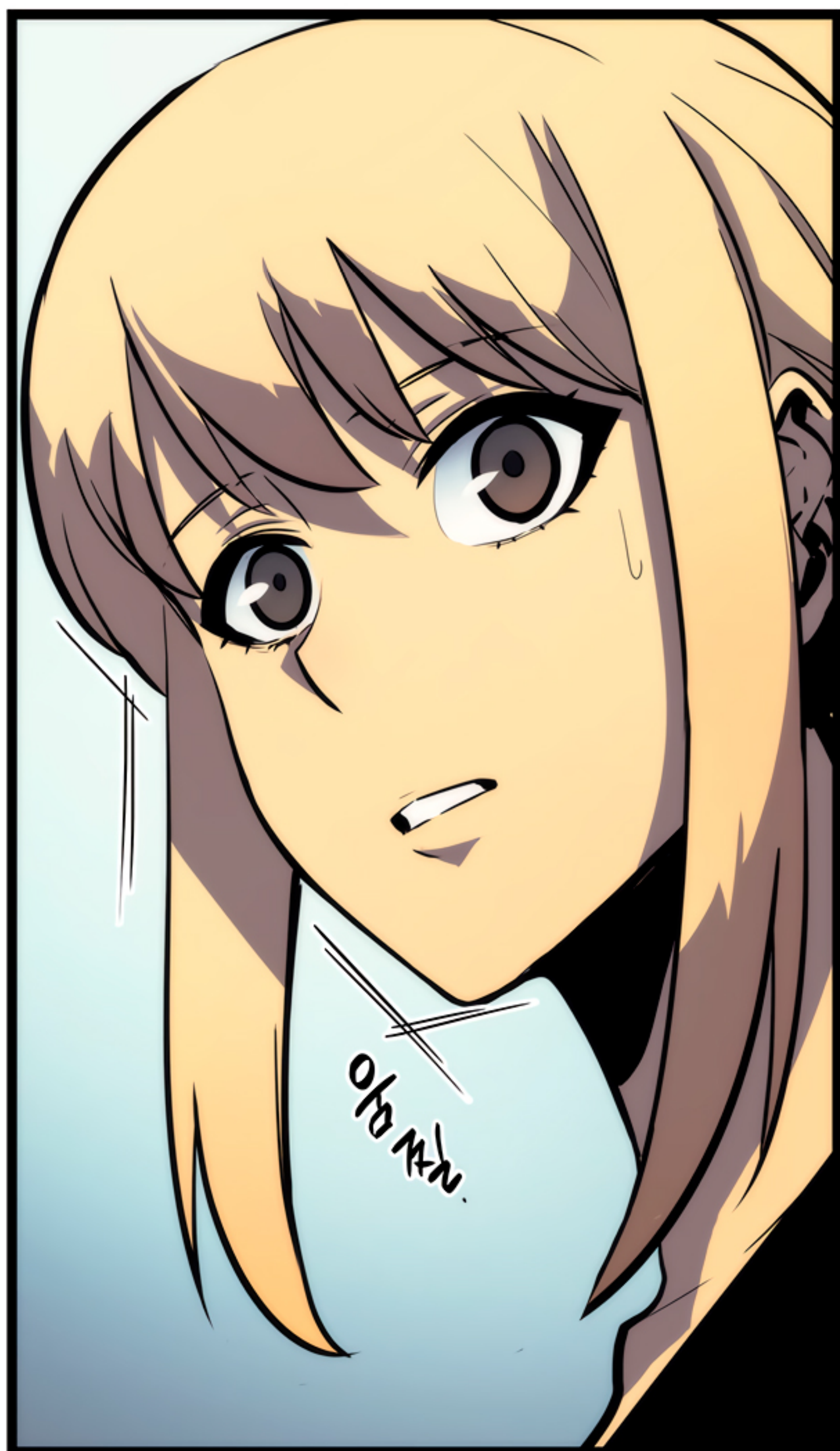
EN EFFET.

ALORS NE
DEVRAIS-TU PAS
EMPÊCHER CE
COMBAT ?

C'EST VRAI QUE
CE SERAIT LOGIQUE
VU QUE C'EST CE
« GOTO » EN FACE.

ALORS
POURQUOI TU
NE... ?

MON RAISONNE-
MENT EST LE MÊME
QUE LE TIEN.



N'ES-TU PAS
IMPATIENTE DE VOIR
CE DUEL ?



SI SUNG JIN-WOO A
BIEN LE POUVOIR DE
CONTINUUELLEMENT
PROGRESSER,

ALORS C'EST POS-
SIBLE QU'IL SOIT EN-
CORE PLUS FORT QUE
LA DERNIÈRE FOIS
QUE JE L'AI VU.



IL A ATTA-
QUÉ AVANT QUE
JE FINISSE DE
PARLER.

JE L'AI
MANQUÉ ?



ET IL EST
CENSÉ ÊTRE DE
TYPE MAGE ?

BALIVERNES.

CES MOUVE-
MENTS AGILES ET
SANS BRUIT...

MÊME SI TU
BERNES TOUT LE
MONDE, TU NE M'AU-
RAS PAS MOI.



JE VAIS
RÉVÉLER TOUS
TES SECRETS.

JE NE M'ARRÊTERAI PAS
TANT QUE TU CACHERAS
QUELQUE CHOSE !

IL EST DIFFÉ-
RENT DES AUTRES
RANGS S. IL EST
EXTRÊMEMENT
PUISSANT.


MAIS...

HISS

JE PEUX ÉVITER
SES ATTAQUES.


HISS

TU SOURIS
ENCORE ?!



NE
DEVRIIONS-NOUS
PAS ARRÊTER CE
COMBAT ?

ON DIRAIT QUE
M. GOTO PRÉVOIT
D'Y ALLER SÉ-
RIEUSEMENT.




CES ATTAQUES
SONT EFFROYA-
BLES...

C'EST PRESQUE
TROP RAPIDE POUR
MES YEUX.


MAIS SUNG
JIN-WOO S'EN
SORT PAS
MAL.

IL N'Y EN A PAS
BEAUCOUP QUI SONT
CAPABLES D'ÉVITER AUTANT
DE COUPS PORTÉS PAR LE
MEILLEUR CHASSEUR
DU JAPON.



SUNG JIN-WOO
NE SUBIT PAS.

MÊME SOUS LE
FEU CONTINU DES
ATTAQUES DE GOTO, IL
L'INCITE À EN PORTER
PLUS !




QUELQUE CHOSE
D'INTÉRESSANT S'EST
PRODUIT PENDANT QUE
J'ÉTAIS EN PAUSE
CLOPE.



TU PEUX MÊME
ÉVITER ÇA ?

ÉTAIT-CE DE
LA CHANCE ?



SI JE N'Y VAIS
PAS À FOND, ON
DIRAIT QUE JE VAIS
PERDRE FACE À
CE GAMIN.

J'AI CHANGÉ
D'AVIS.

JE
VAIS JUSTE
LE TUER !



[DANGER ! UNE PERSONNE AVEC
UNE SOIF DE SANG EXTRÊME EST DANS
VOTRE PÉRIMÈTRE IMMÉDIAT.]




LA SOIF
DE SANG ?





SI JE JOUE TROP
LONGTEMPS, JE VAIS RECE-
VOIR CETTE QUÊTE URGENTE
COMME LORSQUE J'AI COM-
BATTU HWANG DONG-SUK
ET GANG TAE-SIK.



SI J'AVAIS ÉTÉ PLUS
LENT, J'AURAI PERDU
MON ŒIL DROIT.



C'EST QUOI
CETTE FORCE
INOÛÏE...

IL AURAIT PU AT-
TRAPER MON POIGNET, MAIS
IL A CHOISI D'ATTRAPER MA
MAIN À LA PLACE... ?

TU CROIS POUVOIR
JOUER AVEC MOI ?

JE NE COMPRENDS
PAS VRAIMENT...

MAIS LE MATCH
SERAIT TERMINÉ SI
J'AVAIS ATTRAPÉ
TON POIGNET.

MÊME TOI TU
N'AS PAS ENVIE QUE
ÇA FINISSE COMME
ÇA, SI ?







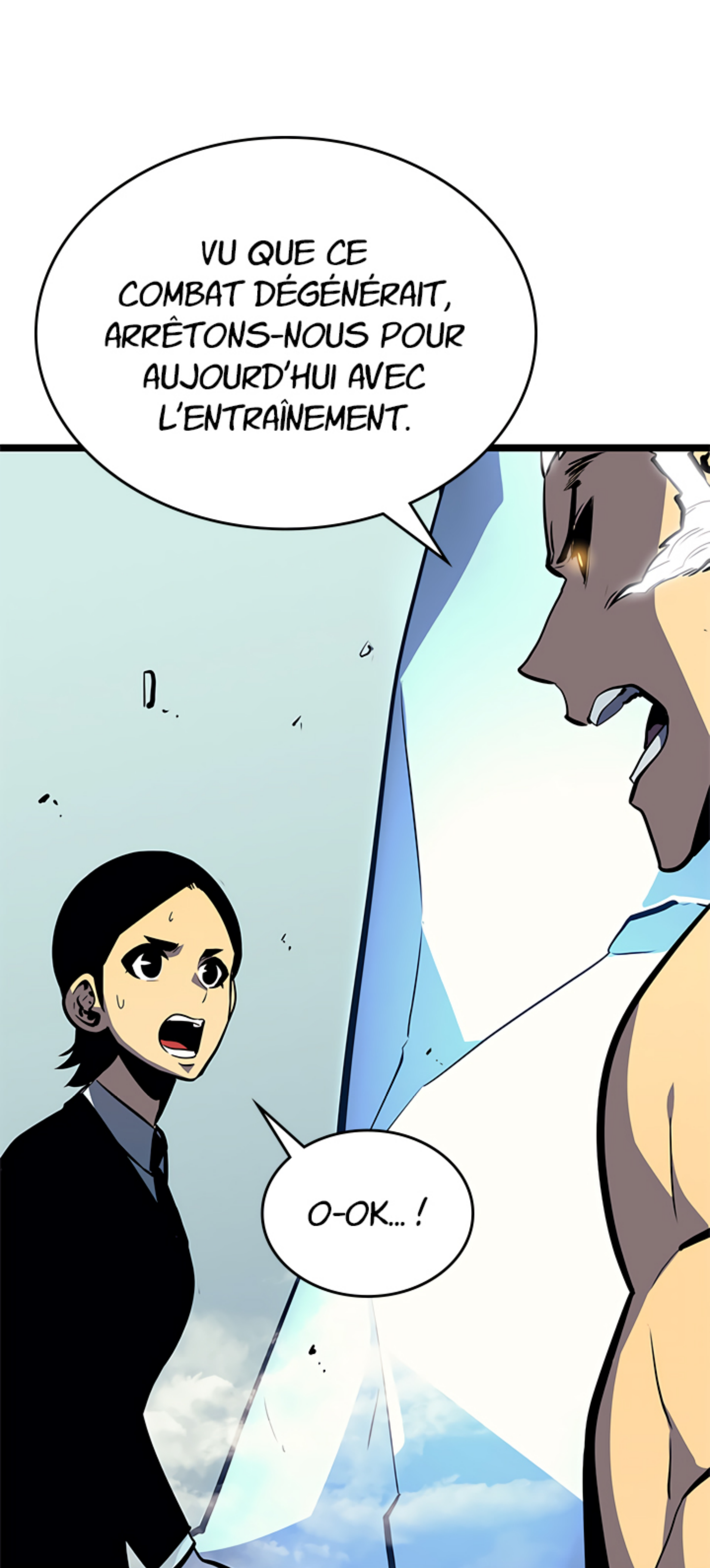
ARRÊTONS
CE MATCH.



CETTE PERSON-
NE DOIT MENER LES
CHASSEURS JAPONAIS
DANS QUELQUES
JOURS.

NOUS NE
SERONS PAS CAPA-
BLES D'ASSUMER LES
CONSÉQUENCES S'IL
EST BLESSÉ ICI.





VU QUE CE
COMBAT DÉGÉNÉRerait,
ARRÊTONS-NOUS POUR
AUJOURD'HUI AVEC
L'ENTRAÎNEMENT.

O-OK...!



SUIS-JE
INTERVENU QUAND
IL NE LE FALLAIT
PAS ?

NON, C'EST
BON.

OH OH ! NON SEULEMENT
TU TENAIS TÊTE À GOTO,
MAIS TU T'EN ES SORTI AVEC
SEULEMENT UNE ÉGRATI-
GNURE À LA JOUE. TU ES
PLUTÔT INTÉRESSANT !



OH OH ! TON
CORPS EST FERME !
QUEL INCROYABLE
PHYSIQUE TU AS
LÀ !

MA GUILDE EST
REPLIE DE MAGES.
NOUS MANQUONS
CRUELLEMENT DE
COMBATTANTS AU
CORPS À CORPS.



JEUNE SUNG. SI TU
N'AS PAS DE GUILDE,
POURQUOI NE PAS RE-
JOINDRE LA MIENNE ?

HUM,
MAÎTRE
MA.

SUNG JIN-WOO
EST UN MAGE.



AH ?!

J'Y SUIS
ALLÉ UN PEU
FORT.



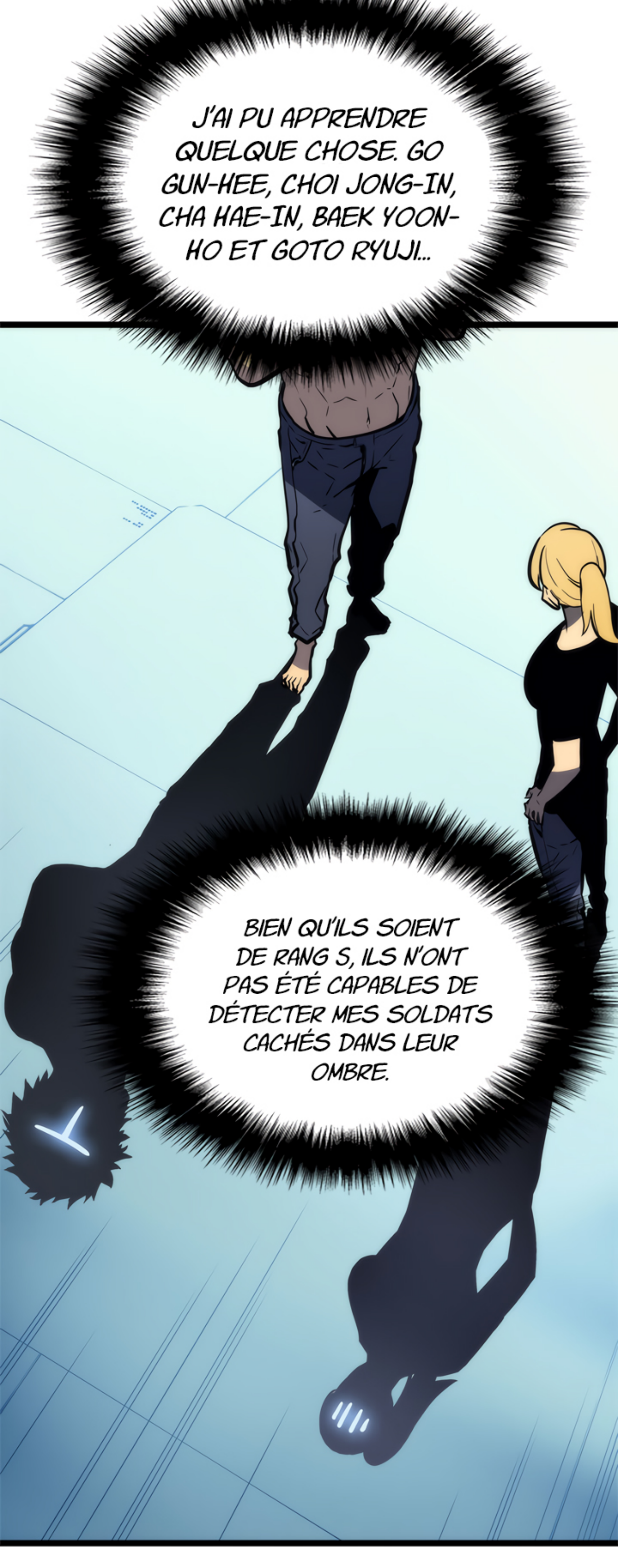
JE CONNAIS
DÉSORMAIS LA FORCE
DE CHAQUE CHASSEUR
PRÉSENT.

ET AUSSI...



J'AI PU APPRENDRE
QUELQUE CHOSE. GO
GUN-HEE, CHOI JONG-IN,
CHA HAE-IN, BAEK YOON-
HO ET GOTO RYUJI...

BIEN QU'ILS SOIENT
DE RANG S, ILS N'ONT
PAS ÉTÉ CAPABLES DE
DÉTECTER MES SOLDATS
CACHÉS DANS LEUR
OMBRE.





JE SUIS SURPRIS QUE
MÊME GOTO RYUJI N'AIT
RIEN REMARQUÉ...

PRÉSIDENT GO
GUN-HEE.

OUI, CHASSEUR
SUNG JIN-WOO ?



VOUS M'AVEZ DEMANDÉ
SI J'ALLAIS PARTICIPÉ AU
RAID DE L'ÎLE DE JEJU,
N'EST-CE PAS ?

